

ROLL*talk* NOVA



Teknisk dokumentation

Indholdsfortegnelse

Pakkens indhold	3
Opsætning	4
Montering.....	5
Motor på monteringsarmen	7
Strømforsyning.....	8
Adgangskode	10
Kørestol	11
Betjening	21
Tekniske data.....	36
Sundhed og sikkerhed	37
Garanti.....	39

Pakkens indhold



a



b



c



d



e



f



g

Rolltalk Nova basispakke indeholder:

- a) Compact Rolltalk
- b) Brugervejledning, Nova brugermanual og denne tekniske dokumentation
- c) USB SIM-kortholder
- d) Strømforsyning
- e) Skærmrens
- f) Klud til skærmen
- g) Trådløs mus og tastatur

Opsætning

Igangsætning

Tænd for Compact Rolltalk ved at skyde Til/Fra-knappen til venstre ét sekund.

Strømforsyning

Compact Rolltalk lades op ved hjælp af strømnettet og strømforsyningsenheden. Sæt strømforsyningen i stikket.

Compact Rolltalk har et genopladeligt internt batteri med en batterilevetid på omkring 1,5 timer. Vi anbefaler derfor brugen af en ekstern strømforsyning for at sikre uafbrudt forsyning hele dagen (se *Tilslutning af elektrisk kørestol og Ekstern batterienhed* nedenfor).

Tilslutning af en elektrisk kørestol

Hvis Compact Rolltalk skal bruges sammen med en elektrisk kørestol, kan du tilslutte den til kørestolens batterier med en Compact Rolltalk spændingsomformer. Dette vil sikre en uafbrudt strømforsyning hele dagen. Se afsnittet om **Strømforsyning**, for flere oplysninger.

Ekstern batterienhed

Hvis Compact Rolltalk skal bruges sammen med en manuel kørestol eller på steder, hvor der ikke kan fås strøm fra strømnettet, anbefaler vi at installere Compact Rolltalk batterienhed for at sikre en uafbrudt strømforsyning hele dagen.

USB-indgange

USB-indgangene er designet til eksterne anordninger med USB-tilslutning. Du kan tilslutte udstyr som f.eks. webcam, USB-backupdrev, mus og tastatur.

Kontrolenheder som IntelliGaze øjenkontrol tilsluttes også via USB 2.0-indgangen. Webcam og eksterne harddiske skal også tilsluttes via USB 2.0.

Vi anbefaler, at indgangene på bagsiden af Compact Rolltalk bruges til tilslutning af permanent udstyr som webcam, hovedmus eller IntelliGaze.

Intern højttaler

Compact Rolltalk leveres med ekstra højttaler. Lydstyrken kontrolleres fra Rolltalk Nova, og der kan foretages justeringer i dette program, som tillader brugeren at kontrollere lydstyrken fra brugergrænsefladen.

Knapperne til at skrue op og ned for lydstyrken på Compact Rolltalks frontpanel justerer lydstyrken i Windows.

Bemærk, at hvis lydstyrken er sat til 0 ved hjælp af disse knapper, vil brugeren ikke være i stand til at øge lydstyrken fra brugergrænsefladen. Vi anbefaler, at man altid justerer lydstyrken ved hjælp af Rolltalk Nova, hvis det er muligt.

Montering

Elektrisk kørestol

Ved montering på en elektrisk kørestol skal man bruge Wilma eller et lignende monteringsbeslag sammen med Daessy kørestolsmontering. Følg instruktionerne nedenfor.



Daessy kørestolsmontering



Wilma monteringsbeslag

Monter Wilma monteringsbeslag med tre skruer på kørestolsrammen. Det store hul på monteringsbeslaget skal pege mod kørestolens forreste del. Anbring Daessy UFCOP i det store hul på monteringsbeslaget. Stram skruerne fast til. Anbring Daessy kørestolsmontering i UFCOP.



Wilma monteringsbeslag

+ =



Daessy UFCOP



Wilma monteringsbeslag med Daessy UFCOP



Rolltalk har et beslag på bagsiden, der passer på Daessy kørestolsmontering og bordstativ.

Anbring Rolltalk på kørestolsmonteringen. Sørg for at metalringen (som vist på billedet), er indført i beslaget. For at løsne Rolltalk'en skal du trække i metalringen og herefter løfte Rolltalk'en.

Kørestol

Ved montering på en kørestol, skal du bruge Daessy kørestolsmontering. Følg instruktionerne nedenfor.

Monter Daessy UFCOP på kørestolsrammen. Det er ikke nødvendigt at bruge Wilma monteringsbeslaget til en ikke-elektrisk kørestol med runde rør.

Anbring Daessy kørestolsmontering i UFCOP. Brug den medfølgende umbraconøgle til at løsne boltene med. Stram dem hårdt til, når monteringen sidder rigtigt.

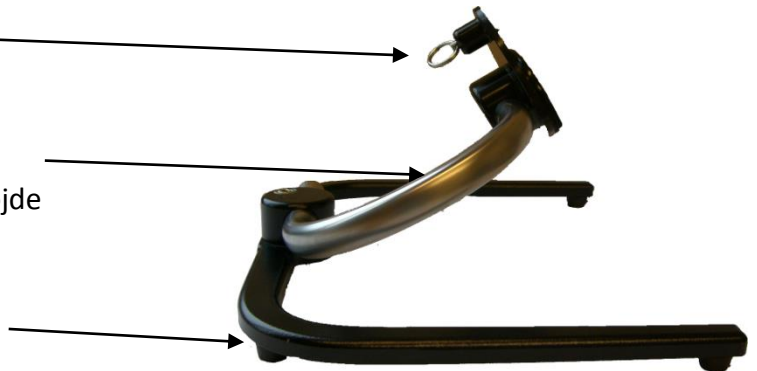
Bordstativ

Daessy bordstativet gør det enkelt at anbringe Compact Rolltalk enheder i den ønskede position. Det er nemt at justere støtten ved hjælp af den medfølgende umbraconøgle.

Låsemekanisme – Drej ringen for at tage Rolltalk ud af bordstøtten.

Højdejustering – Brug den medfølgende umbraconøgle til at justere enhedens højde

Justering – Brug umbraconøglen til at justere vinklen på enheden.



Motor på monteringsarmen



Der bruges en motor på monteringsarmen, når brugeren ønsker at flytte sin Compact Rolltalk uden for synsvidde. Det kan f.eks. være belejligt, når man ser tv eller flytter den uden for rækkevidde af andre årsager. Det kan også være nyttigt at flytte enheden, når du skal ind og ud af stolen.

Motoren på monteringsarmen er direkte forbundet med Compact Rolltalk. Den betjenes med en kontakt, der er direkte forbundet med motoren eller forbundet med udgangen på Compact Rolltalk. Du kan finde flere oplysninger om udgangene i Rolltalk Nova brugermanual.

Montering og installering

- Sæt motoren fast med 4 skruer type M6x16 til et robust beslag monteret på den elektriske kørestol. Beslaget skal tilpasses til den ønskede elektriske kørestol og placering.
- Tilslut det medfølgende kabel til den elektriske kørestols batterier (24 Volt). Forbind det **røde kabel** mærket +24 V med den positive batteriklemme. Forbind det **sorte kabel** mærket 0 V med den negative batteriklemme.
- Tilslut kablet til motoren.
- Tilslut kontakten, der styrer monteringsarmen (impuls), til det 3,5 mm jackstick på kablet eller til udgangsstikket på Compact Rolltalk. Motoren kan nu styres mellem de to yderstillinger.
- Udstyr Daessy monteringsarmen med den medfølgende hulplade til højdejusteringer og hukommelsespositioner.
- Juster placeringen af Compact Rolltalk, så den passer til brugeren.
- Motoren starter, når man vælger den kontakt, som sender en impuls til den. Motoren stopper automatisk ved slutningen, og monteringsarmen låses i denne position.
- Når man vælger kontakten igen, vil der blive sendt en ny impuls til motoren, som returnerer den til dens tidligere position.
- Hvis man vælger kontakten, når monteringsarmen er i bevægelse, vil det få motoren til at stoppe. Et nyt valg af kontakten vil genstarte motoren, og bevægelsen vil fortsætte i samme retning som før stoppet.
- Motoren vil stoppe, hvis monteringsarmen støder på modstand. Hvis man vælger kontakten vil monteringsarmen vende tilbage til startpositionen.

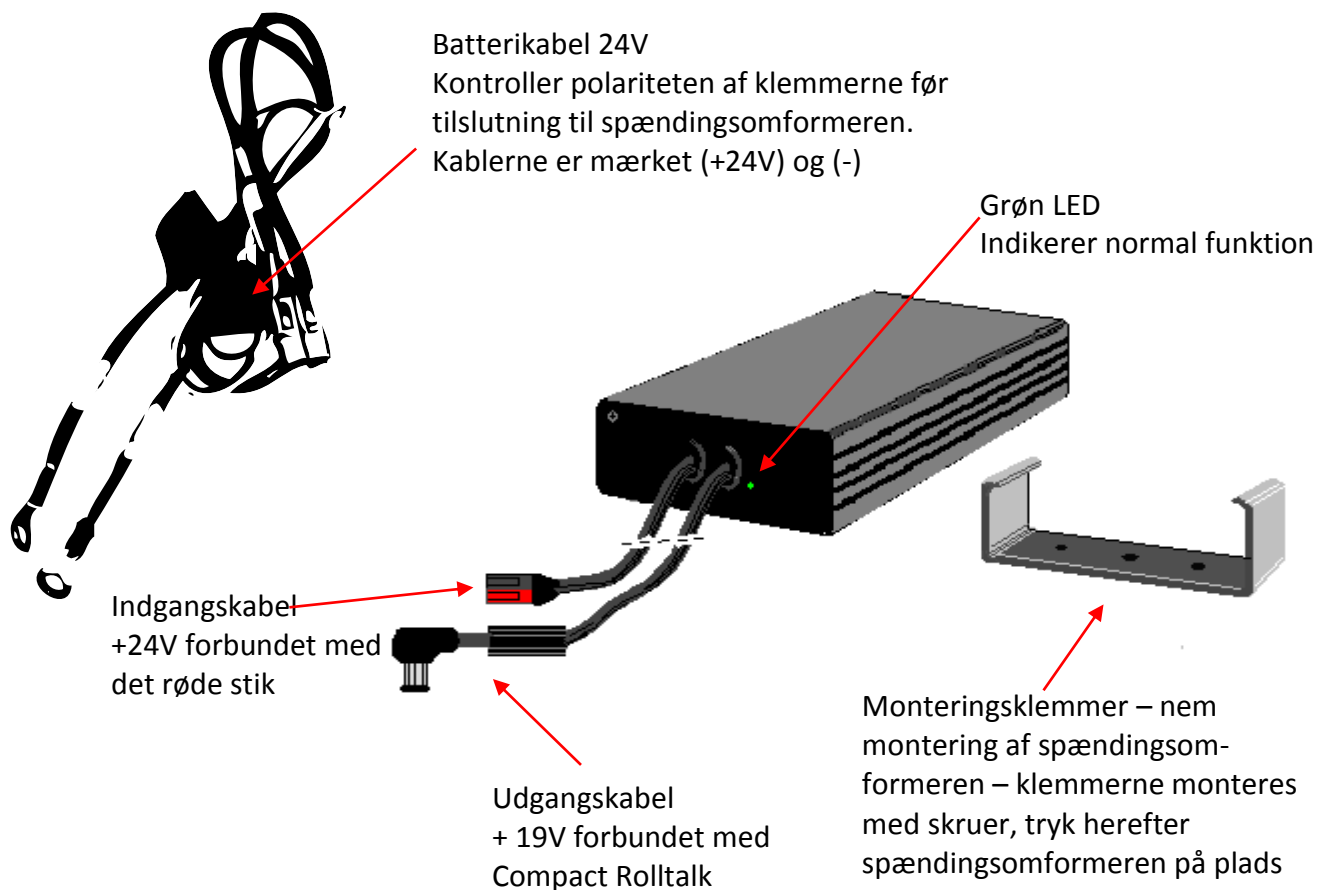
Strømforsyning

Spændingsomformer

Tilslut spændingsomformeren mellem Compact Rolltalk og den elektriske kørestols batterier eller til en separat udgang til Rolltalk, som er monteret af kørestolsleverandøren for at sikre strømforsyningen hele dagen.

Spændingsomformeren opfylder kravene i Rådets direktiv 2007/47/EF om medicinsk udstyr for udstyr som ikke er livsbevarende: Standard EN 60601-1-2:2007, IEC 60601-1.

Standardkomponenter



Montering

Klemmer monteres med skruer et passende sted, f.eks. på ryglænet eller under sædet.

NB! Spændingsomformeren er luftkølet og må ikke tildækkes, f.eks. placeres i en taske.

Tilslut spændingsomformeren til den elektriske kørestols batteri med det medfølgende batterikabel. Dette er udstyret med 5 amp. sikringer på begge tilslutningspunkter.

Du skal bruge Rolltalks strømudtag, hvis den elektriske kørestol er udstyret med sådan et. Hvis det er tilfældet, er det ikke nødvendigt at bruge det medfølgende batterikabel, men det kan tilpasses til strømudtaget.

Kontrollér stikkets polaritet før du tilslutter det til spændingsomformeren. Stikket, der er mærket +, skal tilsluttes til den røde stikdåse.

NB! Hvis +/- stikket fra den elektriske kørestols batteri er forbundet forkert (+ til den sorte stikdåse, - til den røde stikdåse), vil det beskadige spændingsomformeren. Hvis det sker, skal spændingsomformeren udskiftes eller repareres. En beskadiget spændingsomformer må kun repareres af kvalificerede personer.

Tekniske specifikationer

Indgang 19-32 VDC 3,5 amp max.

Udgang 14-20 VDC 3 amp max.

Termisk beskyttet

Kortslutningsbeskyttet

I tilfælde af kortslutning vil spændingsomformeren automatisk slå udgangsspændingen fra. Når kortslutningen ophører, genoprettes spændingen.

Hvis der indtræffer hurtige kortslutninger, høj temperatur eller lignende forhold, vil spændingskonverteren reagere på disse "høj risiko tilstande" ved at indtræde i en beskyttelsestilstand, hvor al spænding slås fra. For at genstarte spændingsomformeren skal du afbryde indgangsspændingen i mindst 5 sekunder og herefter tilslutte den igen.

For at forhindre, at den elektriske kørestols batteri bliver afladet, vil spændingsomformeren slå fra i en periode på fem minutter, hvis batteriet når et kritisk niveau.

Spændingsomformeren vil genstarte, når kørestolens batteri er steget til ca. 22 VDC.

Adgangskode



For at opretholde programmets sikkerhedsniveau er siderne, der indeholder opsætning af kørestol i Rolltalk Nova beskyttet med adgangskode. Der er mulighed for at beskytte indstillingssiden med en adgangskode; det kan være nyttigt for at forhindre, at der foretages ændringer i Rolltalk Nova.

Det er muligt at ændre fabriksadgangskoderne for opsætning af kørestol og/eller indstillingssiden.

Sådan ændres adgangskode for kørestol:

- I hovedmenuen skal du vælge **Indstillinger | Kørestol**.
- Indtast fabriksadgangskoden.
- Vælg Skift adgangskode.

Sådan ændres adgangskode for indstillingssiden:

- I hovedmenuen skal du vælge **Indstillinger**.
- Indtast fabriksadgangskoden.
- Vælg Skift adgangskode.

Skriv den nye adgangskode et sted, du kan huske. Hvis du mister den, skal du kontakte det lokale support-kontor.

Fabriksadgangskode:

Kørestol



Rolltalk Nova har prædefinerede sider for styring af den elektriske kørestol og justering af siddeindstillinger.

Brug og justering af kørestolens opsætning i Rolltalk Nova må kun foretages af teknisk personale.

Generel information

Når man styrer kørestolen ved hjælp af Compact Rolltalk, er der nogle meget vigtige sikkerhedselementer, man skal være opmærksom på.

Den tekniske sikkerhed håndteres ved hjælp af en SSD-funktion ("Safety Switch Drive") inde i Rolltalk-hardwaren. SSD kræver et korrekt output fra programmet sammen med et afbrydertryk.

Det må afgøres af personer, der kender brugerens funktionsevne, hvilke funktioner, der er sikre for brugeren at have adgang til.

Autoriseret personale skal definere og bekræfte adgang til følgende:

- justering af kørsel og/eller sæde
- maksimale hastighedsniveau.

For at kunne styre en kørestol ved hjælp af Rolltalk har brugeren behov for en kontrolleret måde at slå kontakten til og fra på. Sørg for, at kontakten er anbragt sådan, at det er muligt for brugeren at udløse den uden for store anstrengelser.

Sørg for, at der ikke gives adgang til hastigheder, som det overgår brugerens evne at styre.

Sædejusteringer skal ses i sammenhæng med input-metode og siddestilling, især adgangen til at justere ryggens vinkel.

- Hvis Rolltalk styres med øjenstyring, bør stolens rygvinkel ikke justeres, da brugerens øjne ville ændre deres position i forhold til kameraet.
- Hvis Rolltalk styres med en hovedmus, kan justering af stolens rygvinkel anbringe brugeren uden for musens arbejdsområde.
- Når der bruges en hovedstøtte, som er anbragt tæt på brugerens hals, må justering af rygvinklen ALDRIG tillades, da længden fra hoften til halsen vil ændre sig og give smerter og mulige skader.

Betingelser for brug

For at få adgang til kørestolsfunktionerne i Rolltalk Nova skal følgende være på plads:

1. Den elektriske kørestol skal være udstyret med det korrekte interface til Compact Rolltalk.
2. Compact Rolltalk skal være udstyret med det korrekte interface til den elektriske kørestol.
3. Compact Rolltalk skal være udstyret med en kontakt - placeret i Vælg kontaktindgang - til at styre valgene på skærmen.

Rolltalk Nova er kompatibel med følgende elektriske kørestole:

- Permobil C300 / C350 / C400 / C500
- Permobil C300 / C350 / C400 / C500 (USA)
- Etac 800
- Sunrise Medical Quickie Salsa
- Invacare TDXSP /Formula CG
- Pride Jazzy.

Kabelinterface

Mærket	WHCC 01A/WHCC 01B	WHCC 02	WHCC 03	WHCC 04
Interfacemodul	CMPj+ eller MK6i MK6SNP, MK6 DSI	P&G Omni R- net	Permobil Multi Control	Q-logic EDM
Kørestol	Invacare TDXSP /Formula CG	Etac 800 Permobil, type C300 / C350 / C400 / C500 (USA) Sunrise Medical Quickie Salsa	Permobil, type C300 / C350 / C400 / C500	Pride Jazzy

Tilslut den elektriske kørestol til Compact Rolltalk

De vigtigste funktioner ved installation af Rolltalk på en elektrisk kørestol:

- **Kun moduler og kabler, der er beskrevet i dette dokument, må anvendes.**
- **Tilslutning af de forskellige moduler skal gøres korrekt! Se mærkningen på kablesættet.**
- **Den elektriske kørestol skal være programmeret med den korrekte software. Du skal kontakte leverandøren af den elektriske kørestol for at få den korrekte software.**
- **I forbindelse med opsætning af kørestolsfunktionerne i Rolltalk Nova, skal du overveje, hvad brugeren kan klare samt sikkerheden. For at øge sikkerhedsniveauet er det muligt at begrænse brugerens adgang til kørsels- og/eller siddefunktioner.**
- **Al funktionalitet vedrørende kørsels- og siddefunktioner skal kontrolleres omhyggeligt, før udstyret gives videre til brugeren. Hvis symbolvisningen er forkert, skal du ændre billederne i Rolltalk Novas kørestolsindstillinger.**

Permobil C300 / C350 / C400 / C500

Elektroniske krav og opsætning af brugen af Compact Rolltalk og Nova software:

- Permobil P&G R-net
- Software: af_317999 DL_MD switch-imp C400 7,5kmh ESP v4. Rnss

Kørestolen skal være udstyret med:

- (a) Permobil Multi Control (5-kontakts opsætning)

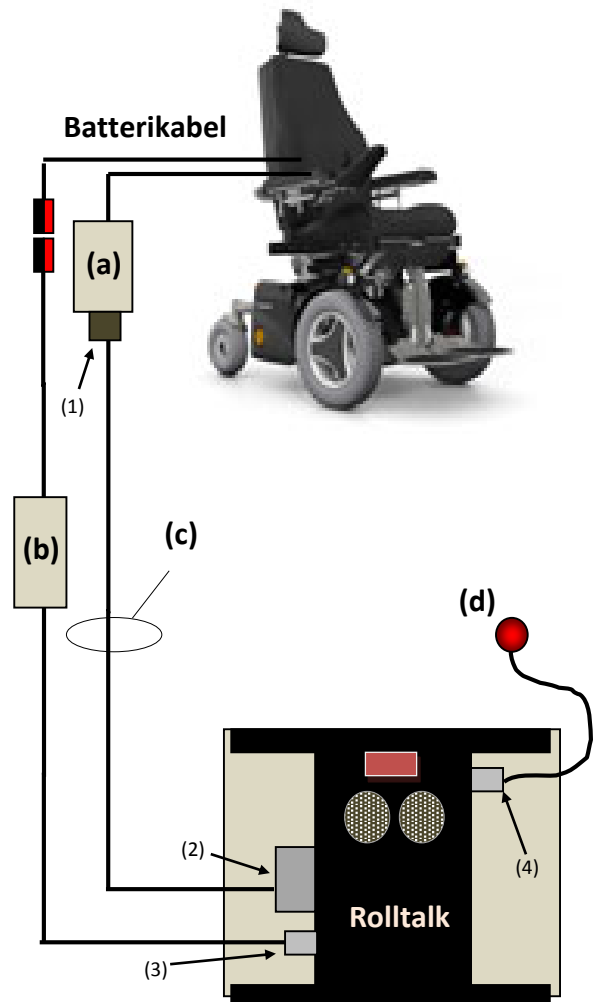
Rolltalk skal være udstyret med:

- (b) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB 11
(c) Rolltalk kabel WHCC 03
(d) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 2 x 9 pin D-sub-stik. Kontakt nr. 1 kørefunktioner og kontakt nr. 2 sædejusteringer
(2): 3,5 mm kontakt, kørestol TIL/FRA-indgang
(3): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital udgang.
(4): DC-kontakt, strømindgang.
(5): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*

* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.



Permobil C300 / C350 / C400 / C500 (USA)

Elektroniske krav og opsætning af brugen af Compact Rolltalk og Nova software:

- Permobil P&G R-net
- Software: **Permobil_Omni.R-net**

Kørestolen skal være udstyret med:

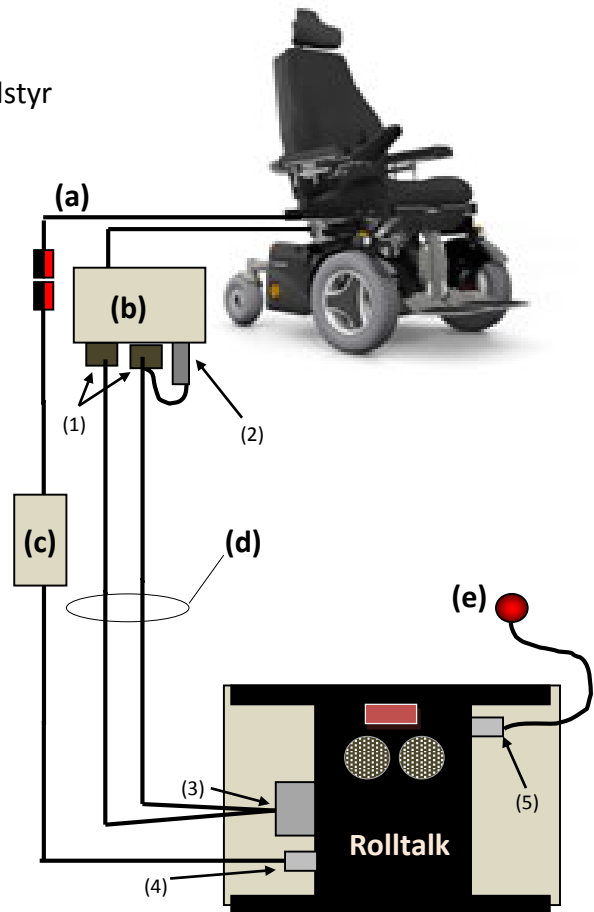
- (a) 24 V DC strømindtag til kabel til eksternt udstyr
- (b) P&G Omni R-net

Rolltalk skal være udstyret med:

- (c) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB11
- (d) Rolltalk kabel WHCC 02
- (e) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 2 x 9 pin D-sub-stik; Kontakt nr. 1 kørefunktioner og kontakt nr. 2 justering af sæde
- (2): 3,5 mm kontakt, kørestol TIL/FRA-indgang
- (3): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital udgang
- (4): DC-kontakt, strømindgang
- (5): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*



* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.

Etac 800

Elektroniske krav og opsætning til brug sammen med Compact Rolltalk og Nova software:

- Etac P&G R-net
- Software: **Etac_RT1_Omni.R-net**

Kørestolen skal være udstyret med:

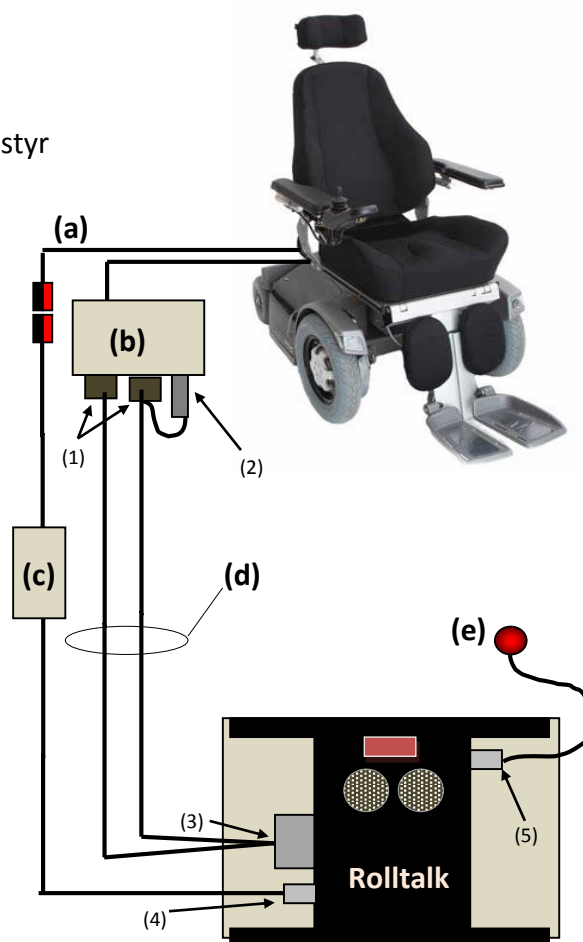
- (a) 24 V DC strømindsug til kabel til eksternt udstyr
- (b) Etac Omni R-net

Rolltalk skal være udstyret med følgende:

- (c) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB 11
- (d) Rolltalk kabel WHCC 02
- (e) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 2 x 9 pin D-sub-stik; Kontakt nr. 1 kørefunktioner og kontakt nr. 2 justering af sæde
- (2): 3,5 mm kontakt, kørestol TIL/FRA-indgang
- (3): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital udgang
- (4): DC-kontakt, strømindsug.
- (5): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*



* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.

Sunrise Medical Quickie Salsa

Elektroniske krav og opsætning til brug sammen med Compact Rolltalk og Nova software:

- P&G R-net
- Software: **Sunrise_Quikie_Salsa_OMNI_.R-net**

Kørestolen skal være udstyret med:

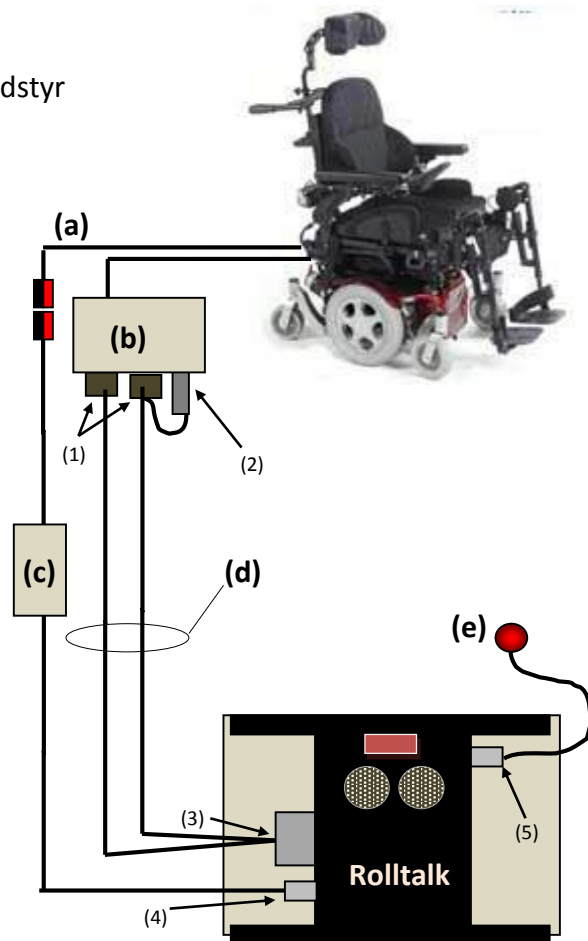
- (a) 24 V DC strømindsug til kabel til eksternt udstyr
- (b) Sunrise Omni R-net

Rolltalk skal være udstyret med:

- (b) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB11
- (d) Rolltalk kabel WHCC 02
- (e) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 2 x 9 pin D-sub-stik; Kontakt nr. 1 kørefunktioner og kontakt nr. 2 justering af sæde
- (2): 3,5 mm kontakt. Kørestol TIL/FRA indgang
- (3): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital udgang
- (4): DC-kontakt, strømindsug.
- (5): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*



* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.

Invacare TDXSP / Formula CGS

Elektroniske krav og opsætning til brug sammen med Compact Rolltalk og Nova software:

- Invacare MK6i Electronics
- Software: **COMP1MK6**

Kørestolen skal være udstyret med:

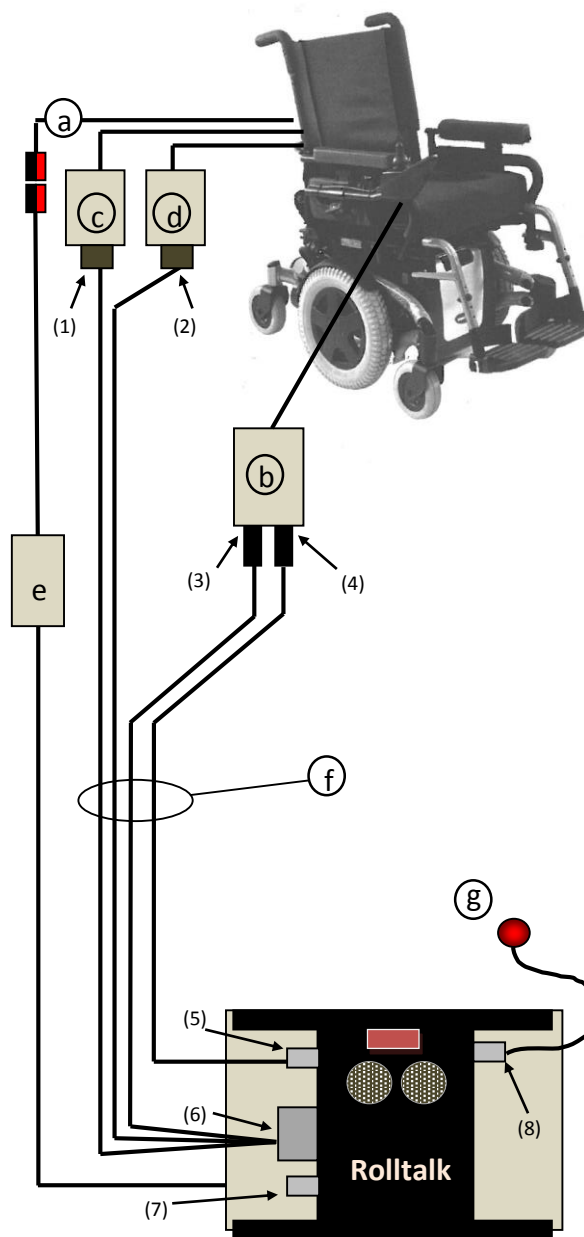
- (a) Invacare 24 V DC strømindsug til kabel til eksternt udstyr
- (b) Invacare CMPj+ eller MK6i display
- (c) Invacare MK6 SNP modul (kørefunktionalitet)
- (d) Invacare MK6 indgangsmodul til digital kontakt (sædeindstillinger)

Rolltalk skal være udstyret med:

- (e) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB11
- (f) Rolltalk kabel WHCC 01A+B
- (g) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 9 pin D-sub-stik, kørefunktioner
- (2): 9 pin D-sub-stik, sædejusteringer
- (3): 3,5 mm kontakt, monoindgang 1/2.
- (4): 3,5 mm kontakt, kørestol TIL/FRA indgang.
- (5): 2,5 mm kontakt, relæ B-udgang.
- (6): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital udgang
- (7): DC-kontakt, strømindsug.
- (8): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*



* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.

Pride Jazzy

Elektroniske krav og opsætning til brug sammen med Compact Rolltalk og Nova software:

- Pride Q-Logic Drive systemindstillinger:
 - Til/Fra-knap: normal
 - Indstilling af tilstandstaster: avanceret
 - Betjening med 5 kontakter
 - Modeller: 4 x kørsel, 1 x sæde

Kørestolen skal være udstyret med:

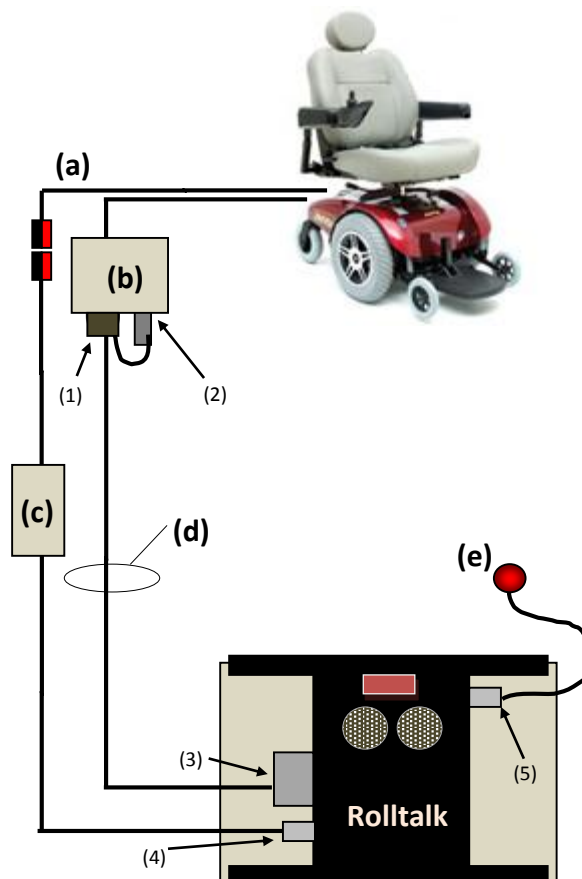
- (a) Pride 24 V DC strømindsugning til kabel til eksternt udstyr.
- (b) Pride Enhanced Display (CTLDC1471)

Rolltalk skal være udstyret med:

- (c) Rolltalk spændingsomformer, elektrisk PB 11
- (d) Rolltalk kabel WHCC 04
- (e) Vælg kontakt, der er tilpasset til brugeren

Tilslutningspunkter:

- (1): 9 pin D-sub-stik, kørefunktioner
- (2): 3,5 mm kontakt. Kørestol TIL/FRA-indgang
- (3): 15 pin D-sub-stik, 11 x digital Udgang
- (4): DC-kontakt, strømindsugning.
- (5): 3,5 mm kontakt, indgang til Vælg kontakt; funktion: Vælg kontakt og SSD*



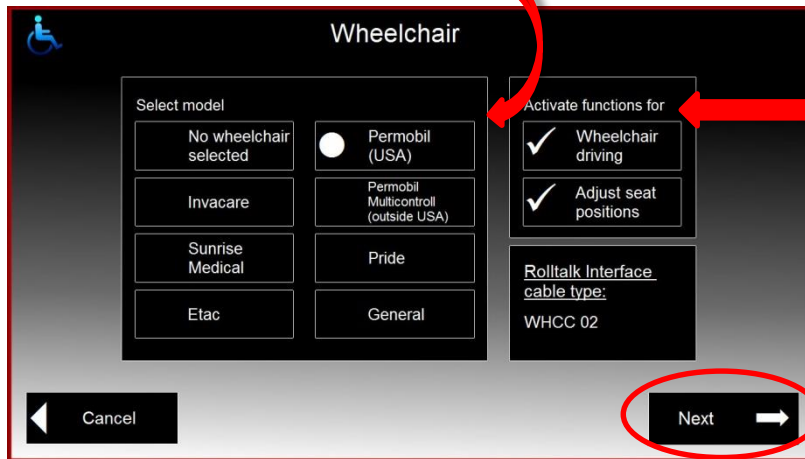
* Sikkerhedskontakt for kørsel; Digital udgang er kun tilgængelig, når kontakten er aktiveret, når den slippes deaktiveres den digitale udgang. Denne funktionalitet er tilsvarende for kørsels- og siddefunktionerne.

Opsætning

- I hovedmenuen skal du vælge **Indstillinger | Kørestol**.

Når man er startet på denne guide, er det vigtigt, at man gennemfører den fuldstændig, så man kan bruge alle kørestolsfunktioner i Rolltalk. Skærbillederne er simulerede. Faktiske skærbilleder kan variere afhængigt af den valgte kørestolsmodel og evt. ændringer i dine indstillinger.

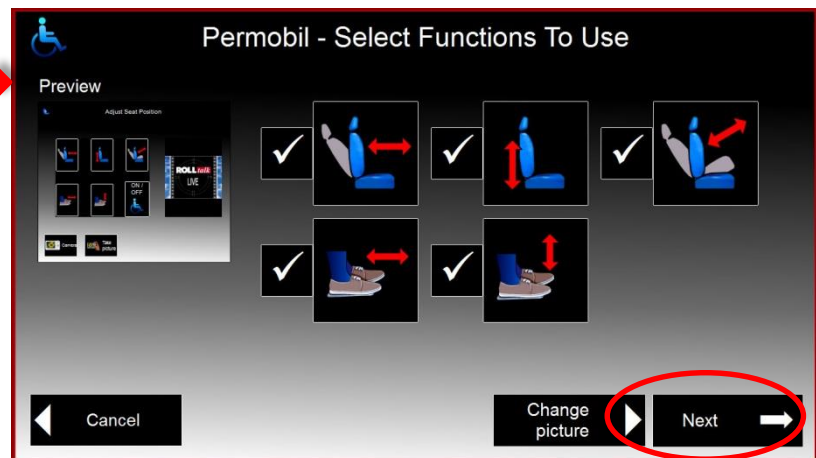
1. Vælg elkørestolsmodel



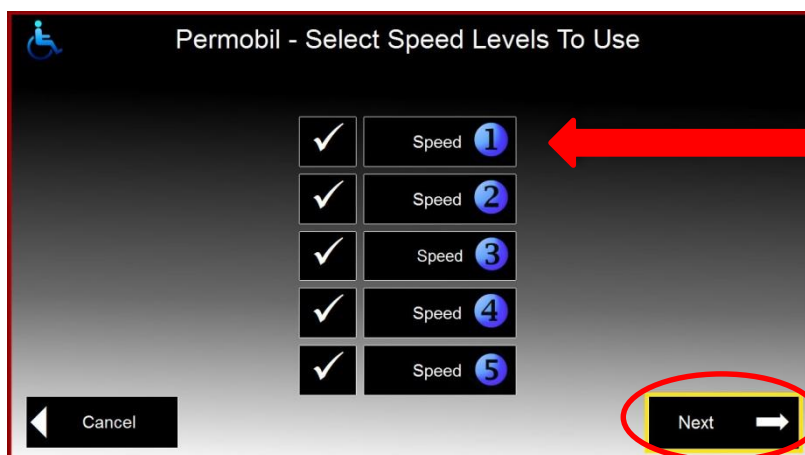
2. Vælg funktionalitet, kørestolskørsel og/eller justering af siddestillinger

3. Vælg funktioner til brug på siden for siddestillinger.

Afhængigt af den softwareversion, der er installeret på den elektriske kørestol kan ikonerne variere efter funktionalitet. Det anbefales at vælge eller fravælge ved første gangbrug, før du kontrollerer funktionaliteten på siden



for Siddestillinger. Hvis der er en uoverensstemmelse mellem ikoner og funktionalitet, så gå ind i kørestolsguiden og ændre billederne, så de svarer til funktionaliteten.



4. Vælg disponible hastighedsniveauer

5. Accepter

Betjening



Rolltalk NOVA er tilpasset til adskillige betjenings-metoder som f.eks. touchskærm, hovedmus og øjenstyring.

Hovedmus

Vi anbefaler, at du bruger hovedmusen **Tracker Pro** fra AbleNet sammen med Rolltalk Nova.

Montering af Tracker Pro

Tracker Pro har adskillige monteringsmuligheder, hvoraf én er et velcrolignende produkt, der kaldes Dual Lock™. Dual Lock er anbragt på beslaget, der er fastgjort på Trackeren og på to punkter på universalmonteringen.

Når det monteres på Compact Rolltalk, skal du bruge det ekstra Dual Lock-produkt (medfølger).

Opsætning af Tracker Pro

Tracker Pro virker efter et meget simpelt princip: placeringen af det lys, der reflekteres fra den reflekterende plet, oversættes til musens bevægelser. Dette kapitel gennemgår placeringen af den reflekterende plet og de forskellige måder, hvorpå man kan arbejde med Tracker Pro.

Tilslut Tracker Pro

Indsæt USB-stikket i en ledig USB-port på Compact Rolltalk, som automatisk vil genkende den nye hardware.

Trackeren er en standard museenhed.

Tracker virker på nøjagtig samme måde som en håndmus, bortset fra at du bruger dit hoved eller en anden del af kroppen til at styre den. Når du placerer pletten på dit hoved eller briller og bevæger dit hoved, vil Tracker Pro følge pletten.

Sensoren og pletten

Forestil dig forsiden af Tracker Pro som en katedralinse. Når Tracker Pro opfanger reflekteret lys fra pletten, vil den automatisk foretage en justering, så den blokerer for uvedkommende lyskilder som sollys, fluorescerende lys eller andet omgivende lys.

Placer den reflekterende plet på din pande, næsebroen på dine briller eller et andet bevægeligt sted på din krop. Trackeren sensor udsender infrarødt lys og den reflekterende

plet reflekterer den direkte tilbage til sensoren. Sensoren opfanger plettens bevægelse og oversætter denne bevægelse til markørbevægelser.

Brug af alternativ kontakt

Tracker Pro kan bruges sammen med alle klickende anordninger. Hvis du bruger en alternativ kontakt, skal du tilslutte kontakten til Compact Rolltalk Vælg kontaktindgang.

Tracking-område

Tracker Pro vil opfange den reflekterende plet i en afstand af højst 1,5 meter fra sensoren. Den ideelle distance er omkring 1 meter. Du kan se på farven på sensorens forside, at Tracker Pro har opfanget og er klar til at følge dine bevægelser. Hvis du ser et blått lys på den øverste del af kuglen, har Tracker Pro opfanget pletten og er i den bedst mulige position til at konvertere dine bevægelser til markørbevægelser.

IntelliGaze øjenstyringsystem

Compact Rolltalk kan betjenes ved hjælp af øjenstyring. IntelliGaze kan identificere, hvad det er, brugeren ser på. Systemet følger øjenbevægelser og oversætter dem til positioner på skærmen.

NB:

Tredjeparts software, som bruger baggrundsressourcer som anti-virus og lignende programmer, kan formindske præcisionen af IntelliGaze øjenstyring.

Tilsluttede USB-enheder som f.eks. kamera eller harddiske kan også påvirke responstider og præcision. Udstyret skal afprøves med en assistent til stede, før brugeren lades alene med udstyret.

IntelliGaze skal altid tilsluttes direkte til Compact Rolltalk – USB-hubs, forlængerkabler osv. anbefales ikke.

Alt ekstraudstyr skal bruge USB-porten bag på Compact Rolltalk-enheden.

Igangsætning

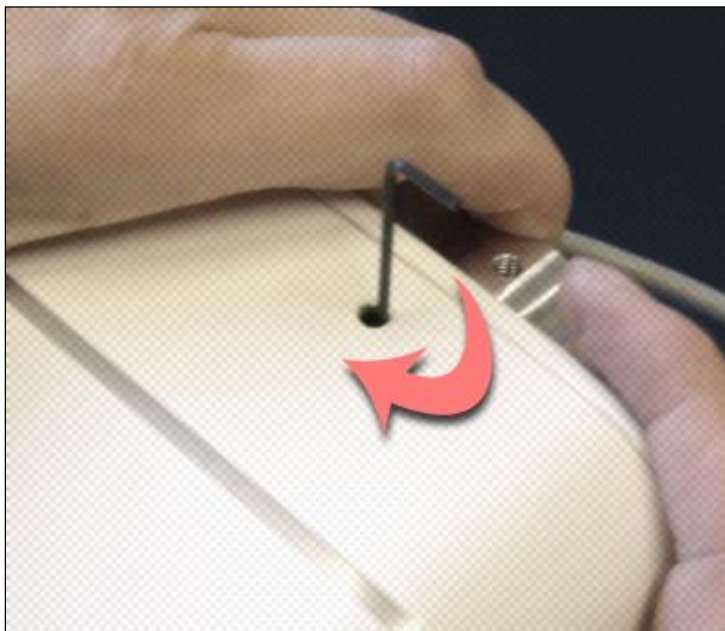
Udstyr og beslag

Compact Rolltalk er udstyret med et monteringspanel, der er forberedt til en Daessy-montering på kørestol, bord og gulvstativ. Det samme monteringspanel har desuden et beslag til det specialkamera, der skal bruges til øjenstyring. Kameraet er anbragt under monitoren i en opadrettet vinkel mod brugerens øjne. Kameraet har to infrarøde lysdioder, som "lyser øjet op". Det infrarøde lys er usynligt for brugeren.

Beslag



Bag på IntelliGaze-kameraenheden er der to store huller på hver side (A). De passer til metalbenene på monteringsbeslaget (B). Skyd kameraet ind på metalbenene. Sørg for at kameraet er rettet op mod brugeren. Hvis du har svært ved at skyde kameraet ind på metalbenene, så se billedet nedenfor.



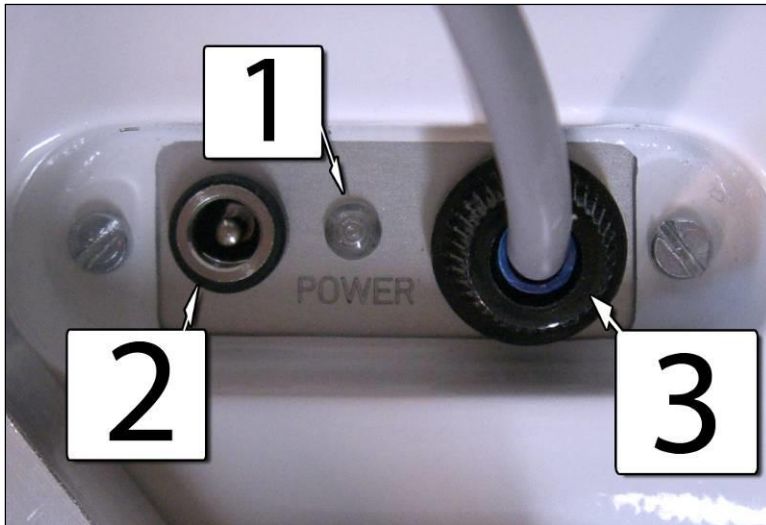
Det lille hul nede under enheden bruges til at løsne og stramme beslaget.

Med produktet følger en unbraconøgle til at stramme enheden med efter tilpasning.

Indsæt unbraconøglen i hullet og drej den med uret for at stramme.

Hvis du har problemer med at installere enheden, så prøv at løsne den før tilpasningen.

Tilslutninger



1. Strøm til LED-lysene

Når der er strøm til enheden og den er aktiv, er lyset grønt. Hvis der vises et orange lys, skal du kontakte kundesupport.

2. Strøm ind (15V)

Indgang til strømkabel, der forbinder IntelliGaze og Rolltalk

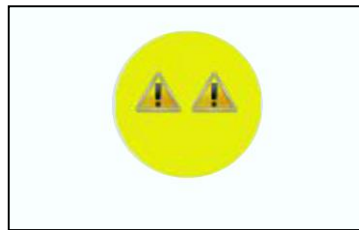
3. USB-kabel til tilslutning til Rolltalk

Kom i gang med IntelliGaze

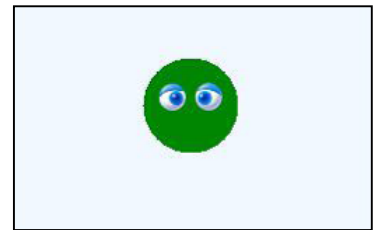
1. Sørg for, at brugerens hoved er ca. 60 cm. væk fra Compact Rolltalk-enheden.
2. Juster skærmen, så brugerens hoved er lige over toppen af skærmen.
3. Tænd for maskinen. Compact Rolltalk skal altid være tilsluttet en strømkilde (220V stikkontakt eller elektriske kørestolsbatterier), når den bruges sammen med IntelliGaze.
4. Statusvinduet bekræfter, at kameraet opsamler øjenbevægelser, og at brugerens hoved er i den rigtige afstand og den rigtige position. Det ansigt, der vises, skal være grønt og med synligt øje/øjne. Hvis det er gult eller rødt, skal afstanden justeres. Figuren bliver større, hvis brugeren er for tæt på, og mindre, hvis brugeren er for langt væk.



Rødt ansigt, med kun eet øje synligt



Gult ansigt, med ingen øjne synlige



Grønt ansigt, korrekt afstand og position

Start Rolltalk Nova

I hovedmenuen skal du vælge **Kalibrering**

Bruger skal fikser sine øjne midt på kalibreringspunkterne, indtil de forsvinder.

Kalibrering kan give et ud af fem mulige udfald: *perfekt*, *god*, *middel*, *dårligt* eller *mislykket*. Hvis resultatet er *dårligt* eller *mislykket*, skal du kalibrere igen for at opnå et bedre resultat.

Behovet for et *godt/perfekt* resultat afhænger af behovet for præcision, dvs. hvor lille eller stort et synsfelt, der er behov for. Der skal bruges en højere grad af præcision for mindre synsfelter end for større synsfelter. *middel/god* vil i mange tilfælde give mere end tilstrækkelig præcision, og der er ikke behov for at forbedre kalibreringen, hvis præcisionsniveauet er tilstrækkeligt for det pågældende indhold.

5. Hvis brugeren bærer briller, skal skærmen og kameraet justeres til at fjerne reflekser i brillerne over øjnene.

Meddelelser om ikke-kritiske fejl vises med bogstaver i toppen af statusvinduet:

- D** Systemet reducerer antallet af billeder, fordi processoren er overbelastet.
- T** Systemet er ikke i stand til at håndtere billeder i realtid.
- F** Systemets billedfrekvens er reduceret i det givne interval.

TF

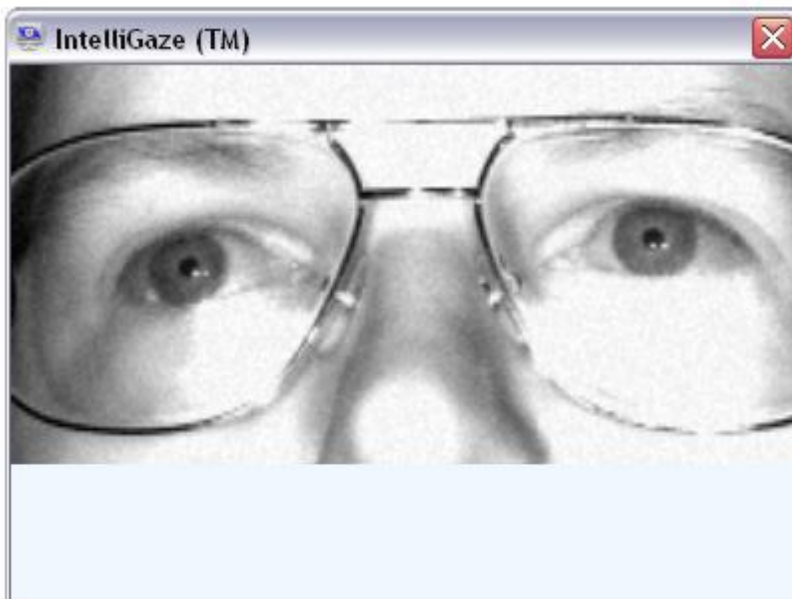


Det har ingen betydning, hvis performanceindikatorer viser sig fra tid til anden, især når du starter nye applikationer, eller du kører applikationer, som kræver en større mængde datakraft.

Kontroller systemkonfigurationen, hvis indikatorerne vises permanent. For at undgå dette problem, skal du undlade at sætte Compact Rolltalk i strømbesparende tilstand. Kontakt kundesupport for hjælp med at vurdere maskinens indstillinger.

Særlige omstændigheder

IntelliGaze er blevet udviklet sådan, at de fleste brugere kan begynde at bruge programmet lige fra boksen, uden at de behøver justere indstillingerne. Visse optioner kan justeres, så de passer til brugerens særlige omstændigheder, som det fremgår af oversigten herunder.



Eksempel på justering af linse med videovisning (Ctrl + F10)

Briller

De fleste briller vil ikke udgøre et problem, men nogle typer er en større udfordring end andre, især progressive glas (både bifokale med skarp overgang og varifokale med glidende overgang).

Hvis du har kalibreret maskinen for en bruger, der bærer briller, adskillige gange uden at opnå et tilfredsstillende resultat, kan du forsøge at ændre kameraets højde eller vinkel før du kalibrerer igen. Reflekser fra glassene vil ofte forsvinde, hvis du tilpasser de geometriske omstændigheder. Live-visningen i statusvinduet hjælper dig med at finde en god kameraplacering. Brug tastaturet Ctrl + F10 til at skifte mellem live-visning og figurvisning i statusvinduet, forudsat at denne option er blevet aktiveret i IntelliGaze servicetilstand.

Det sker ved sjældne lejligheder, at præcisionen reduceres, når IntelliGaze bruges af en person med briller. Hvis det sker, skal størrelsen af synsfeltet forøges i kommunikationsprogrammet.

Betjening af IntelliGaze fra Windows-skrivebordet

Specielle funktioner og musefunktioner kan aktiveres fra sidemenuerne. Sidemenuerne aktiveres med en off-screen fiksering og kan gøres "selvklæbende" ved hjælp af en anden off-screen fiksering, hvis menuen er synlig. Sidemenuer, der ikke er "selvklæbende", forsvinder efter nogle få sekunders standby. Status for menuen visualiseres med et lille fastgørelses-ikon oven over menubarerne. Windows-tilstanden omfatter også en modificeret automatisk sporing (tracking), som vil komme til syne midt på foroven efter behov.

Musemenu - venstre side

Der er adgang til off-screen musemenuen på venstre side af skærmen.

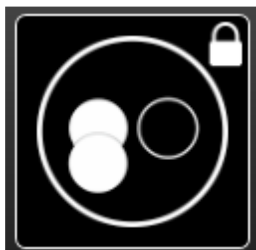


Enkelt venstreklik

Enkelt højreklik, låsbar*

Dobbelt venstreklik, låsbar*

Drag and Drop



* Der vil blive brugt låste musehandlinger ved hvert klik, indtil de låses op igen. Som standard vil enkelt venstreklik blive aktiveret efter hver anden klikhandling.

Drag and Drop-optioner

Der er tre forskellige drag and drop-funktioner, som giver brugeren mulighed for enten hurtige og grove eller meget præcise drag and drop-muligheder eller valg.



1.

2.

3.

1. Direkte, enkeltklik, select-and-drop-valg.

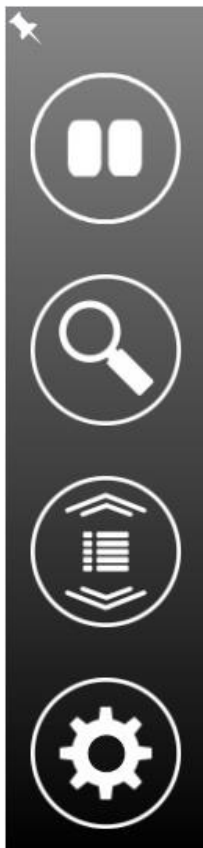
2. Forstørrelsesglas åbnes.

3. Positionshjælperen skal bruges til et meget præcis select-and-drop-valg.

☞ Positionshjælperen placerer ikke musemarkøren direkte på blikkets placering, i stedet flyttes Windows-markørens position efter blikkets position i forhold til en død zone (rød cirkel). En fiksering inde i den døde zone sætter museklikket i gang. Efter det primære valg ændrer den døde zone form til en ottekant og det sekundære valg kan gennemføres på samme måde som før.

☞ Alle menufunktioner deaktiveres, mens en drag-and-drop-funktion er i gang.

Specialfunktionsmenu - højre side



Pause, standser interaktionen med blikket, kan genstartes med endnu en aktivering af pauseknappen.

Brug linse, får linsen til at poppe op ved næste aktivering på skærmen.

Scroll, åbner et pop-op-vindue, hvor man kan vælge mellem tekst-scrolling og scrolling mellem valgmuligheder.

Konfiguration, tillader konfiguration af Desktop 2.0-indstillinger.

☞ Ved pauser forsvinder menuen efter 30 sekunder, så der mulighed for uforstyrret medieforbrug eller lignende. En anden off-screen fiksering bringer menuen tilbage.

Scrolling mellem valgmuligheder

Der er to forskellige scrolle-muligheder at vælge imellem, tekst-scrolling og scrolling mellem valgmuligheder.



1.

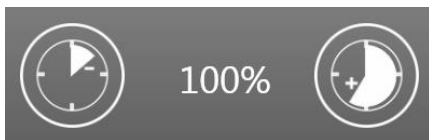
2.

1. **Tekstlæsnings-scrolling** - Bruges til at læse lange tekster med automatisk scrolling og minimalt besvær.

2. **Scrolling mellem valgmuligheder** - Bruges til at vælge et punkt fra en scrolle-liste med valgmuligheder. Ved valg fikseres inde i scrolle-området.

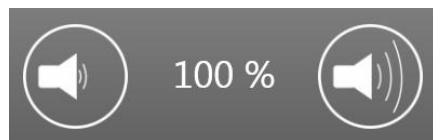
Konfigurations-muligheder

Du kan få adgang til konfigurations-mulighederne via ikonet op menuen i højre side.



Justerer tid for tøven i forhold til den globale indstilling.

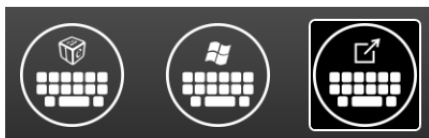
Standardtøven i millisekunder er indstillet i systemopsætningen af IntelliGaze (menu for ikoner på proceslinjen).



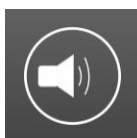
Ændrer systemets lydniveau.



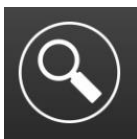
Ændrer linsens forstørrelsesfaktor.




Vælg ét af op til tre tastaturer på skærmen: Integreret tastatur, Windows 7 OSK eller et tredjeparts tastatur (valgfrit).



'Klikker' audio-feedback.

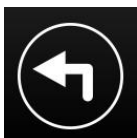


Undertrykker permanent den automatiske linse.

 I nogle applikationer, f.eks. spil, er det en fordel at undertrykke linsen. Med fremragende kalibrering eller justering af skærmindstillingerne kan du også slå linsen fra i standardapplikationer for at gøre brugen af skrivebordskontrollen hurtigere.



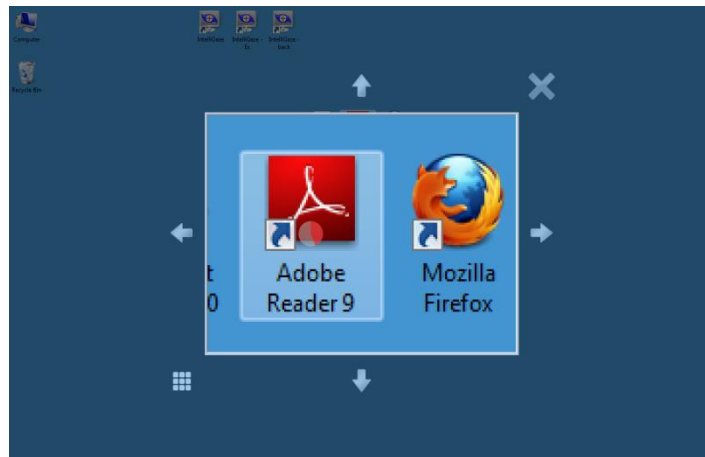
Forlad desktop 2.0 og vend tilbage til Application Center.
Luk dialogen og vend tilbage til skrivebordet.



Luk dialogen og vend tilbage til skrivebordet.

Forstørrelsesglas

Et klik i et område med små, tætpakkede elementer vil automatisk åbne forstørrelsesglasset, så du kan vælge præcist.



Interaktivt forstørrelsesglas

Forstørrelsesglasset vil altid åbne midt på skærmen. Det giver et direkte kig på skrivebordet i stedet for et simpelt, statisk snapshot og flyttes rundt ved at kigge på eller forbi de små pile uden for det centrale område. Funktionen kan stoppes ved at se krydset øverst til højre. Automatikken vil altid forsøge at sende markøren ind i et element. Hvis der er overlappende elementer og kontroller, kan det være en fordel at slå automatikken fra for at forhindre falske valg. Dette kan gøres med den nederste venstre knap.

- ☞ Det at der konstant skal findes interaktive GUI-elementer er en performancekrævende opgave, så langsomme PC'er risikerer ikke at kunne klare beregningerne i realtid. Forstørrelsesglasset vil da altid poppe op, hvis søgningen efter elementer ikke afsluttes i rette tid. En rød ramme rundt om forstørrelsesglasset indikerer, at det ikke åbner, fordi PC'en mangler datakraft.

Vedligeholdelse

Kabinet

 **Brug ikke stærke opløsningsmidler**

Vi anbefaler, at du bruger et rengøringsmiddel, som er særligt udviklet til elektronisk udstyr, når du rengør kabinettet. Kom rengøringsmidlet direkte på en blød, fnugfri klud. Du må under ingen omstændigheder spraye rengøringsmidlet direkte på maskinen. Overskydende væske kan trænge ind i dele af maskinen og give alvorlige skader.



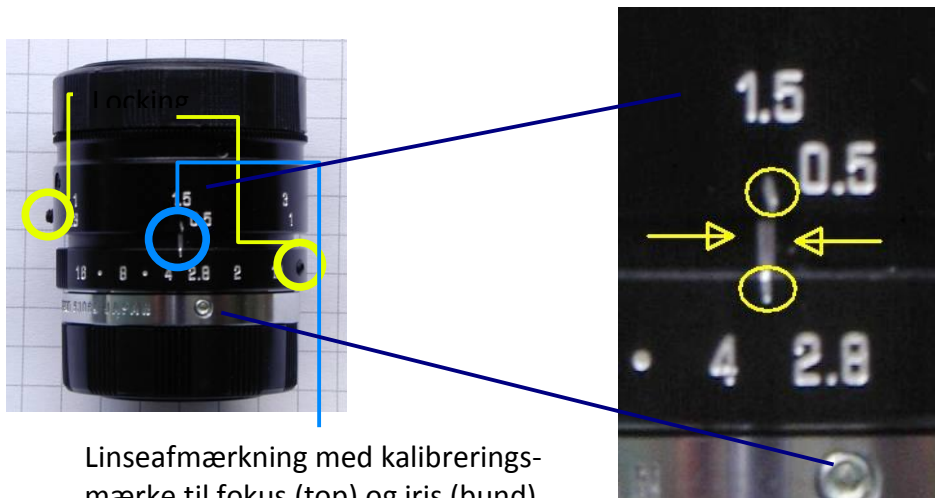
Linse

 **Brug ikke vand sammen med sæbe eller alkohol**

 **Brug ikke stærke opløsningsmidler**

Der er ingen grund til at rengøre linsen, hvis du bruger betrækket til linsen under transport og opbevaring. Hvis det mod forventning skulle ske, at linsen bliver snavset, kan du rengøre den forsigtigt ved hjælp af et specialrengøringsmiddel til linser og med renseservietter, der er beregnet til optiske instrumenter eller brilleglas.

Inspektion og justering af linsens fokus



Sådan identificerer og justerer du en ukorrekt indstillet katedralinse:

Katedralinsen kalibreres under produktionen og låses med skruer. To små mærker indikerer kalibreringspositionen. Hvis du er usikker på, om linsen er blevet korrekt kalibreret, kan du kontrollere disse mærkers position. Hvis linseringen er blevet flyttet, løsnes den relevante låseskrue* forsigtigt og ringen drejes, indtil mærkerne sidder i den rigtige position, før skrueerne strammes igen.

Når du har afsluttet denne proces, skulle systemet registrere øjenbevægelser inden for det definerede arbejdsområde. Hvis du bliver ved med at opleve problemer, skal du kontakte leverandøren.

* kræver en indvendig 0,9 mm umbraconøgle.

Tekniske data

Processor:	Intel® Atom™ N2800
RAM:	2 GB
Harddisk	120 GB SSD
Operativsystem:	Windows 7
Strømforbrug	Ca. 3 timer standby
Monitor	1024 x 768 aktiv matrix
Størrelse	12"
Opbevaringstemperatur	-20 til +50 °C
Anvendelsestemperatur	-10 til +40 °C
Luftfugtighed	30–70 % relativ luftfugtighed (Ikke-kondenserende)
Ydre dimensioner	34 x 24 x 4,8 cm
Vægt	2.600 g
Holder:	Metalholder

Sundhed og sikkerhed

Rengøring

Vask skærmens overflade med skærmrens eller en blød klud, der er fugtet med mildt sæbevand.

NB! Pas på ikke at bruge for meget vand, når du rengør skærmen.

Transport af Compact Rolltalk

Hvis du er nødt til at sende din Rolltalk til reparation eller opgradering, skal du sende hele maskinen inklusive holderen. Den skal være pakket forsvarligt ind, helst i en polstret specialbeholder, og sendes som eksprespakke med henblik på sikker håndtering.

Sikkerhed og erstatningsansvar

Abilia har foretaget en risikoanalyse for produktet i overensstemmelse med NS-EN 14791 for Medicinsk udstyr. Produktets brugervejledning og tekniske specifikationer er blevet skrevet under hensyntagen til de sikkerhedsmæssige vurderinger, der er indeholdt i dette dokument. Sikkerheden skal altid tages i betragtning, når man starter på at bruge produktet og under den daglige brug. Det er ikke muligt i brugervejledningen at beskrive alle de måder, hvorpå produktet ikke må bruges. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du er begyndt på at bruge eller opsætte produktet korrekt, anbefaler vi, at du kontakter leverandøren.

Vær specielt opmærksom på, at selv om Compact Rolltalk rapporterer, at visse handlinger vil finde sted, er det ikke nogen garanti for, at disse handlinger faktisk vil have fundet sted.

Compact Rolltalk må ikke bruges som eneste rapporteringsforanstaltning, da der kan opstå skader, hvis handlingerne ikke udføres eller udføres gentagne gange (medmindre der er en besked om at gentage handlingen). Særlig opmærksomhed bør gives til rapporter, der drejer sig om at tage medicin.

Abilia er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller afledte skader eller tab som følge af brug, ukorrekt brug, manglende opfølgning, ukorrekt installation, ukorrekte forbindelser osv. I alle tilfælde er Abilia's økonomiske erstatningsansvar begrænset til omkostningerne ved det aktuelle produkt.

NB! Hvis strømforsyningen er beskadiget, må den ikke anvendes. Kontakt Abilia for at anskaffe en ny.

Miljøet

Den ydre emballage skal genbruges som papiraffald.

Den indre emballage skal genbruges som plastikaffald.

Produktet skal genbruges som elektronisk affald, når det kasseres. Det kan afleveres til genbrug til alle detailhandlere, som sælger elektroniske produkter, til din leverandør eller til en kommunal genbrugsplads.



ANSVARSBEGRÆNSNING

ADVARSEL: FORKERT INSTALLATION AF DETTE PRODUKT ER FARLIG OG KAN MEDFØRE MANGLENDE KONTROL AF KØRESTOLEN ELLER ANDEN MOBIL ENHED OG DERMED ALVORLIGE ULYKKER. SLUTBRUGEREN PÅTAGER SIG HELE ANSVARET FOR OPSÆTNING OG TILPASNING AF PRODUKTET. HVIS DU OPLEVER PROBLEMER MED INSTALLATION ELLER BETJENING, BØR DU STRAKS KONTAKTE KUNDESERVICE.

HVERKEN ABILIA ELLER DISTRIBUTØREN STÅR INDE FOR ELLER GARANTERER FOR PRODUKTETS BETIMELIGHED, SEKVEN, NØJAGTIGHED ELLER KOMPLETHED, ELLER AT DET ER FEJLFRI ELLER PROBLEMFRI, OG SLUTBRUGEREN ACCEPTERER, AT PRODUKTET, BORTSET FRA HVAD DER ER ANGIVET I DENNE AFTALE, LEVERES UDEN NOGEN FORM FOR GARANTI HVERKEN UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVE DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.

BORTSET FRA HVAD DER FREMGÅR HERAF HAR HVERKEN ABILIA, DISTRIBUTØREN ELLER KUNDEN NOGET ANSVAR OVER FOR HINANDEN ELLER EVENTUEL TREDJEPERSON FOR DIREKTE, SÆRLIG, INDIREKTE, TILFÆLDIGE, EKSEMPLARISKE ELLER FØLGESKADER ELLER TABT FORTJENESTE AF NOGEN GRUND, SELV OM PARTEN ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. ABILIA OG DISTRIBUTØRENS SAMLEDE ANSVAR I HENHOLD TIL DENNE AFTALE OVERSTIGER IKKE DET SAMLEDE BELØB, DER ER BETALT AF SLUTBRUGEREN TIL DISTRIBUTØREN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT.

Garanti

Hvad garantien dækker og hvor længe

ABILIA garanterer, at ABILIAS produkter er fri for defekter i materialer og forarbejdning ved normal brug og service i den periode, der starter på købsdatoen, hvor den første forbruger køber det, og fortsætter i nedenstående angivne tidsperiode efter denne dato:

Compact Rolltalk	2 år
Batterier	6 mnd
IntelliGaze	2 år
Tracker Pro	2 år

Hvad garantien ikke dækker

Denne begrænsede garanti er betinget af korrekt brug af produktet.

Denne begrænsede garanti dækker ikke: (a) defekter eller beskadigelser, der skyldes ulykke, misbrug, unormal brug, unormale forhold, forkert opbevaring, udsættelse for væske, fugt, sand eller jord, forsømmelse eller ualmindelig fysisk, elektrisk eller elektromekanisk stress; (b) ridser, buler og kosmetiske beskadigelser, medmindre de er forårsaget af ABILIA; (c) defekter eller skader, der skyldes urimelig anvendelse af kraft eller brug af en metalgenstand, når man trykker på en touch-skærm; d) udstyr, som har fået serienummer eller koder for dataenhancement fjernet, ødelagt, ændret eller gjort ulæseligt; (e) almindelig slitage; (f) defekter eller beskadigelser der skyldes brug af produktet samtidig med eller i forbindelse med tilbehør, produkter eller ekstraudstyr/perifere enheder, som ikke er tilvejebragt eller godkendt af ABILIA; (g) defekter eller beskadigelser der skyldes forkert testning, betjening, vedligeholdelse, installation, service eller justering, som ikke er tilvejebragt eller godkendt af ABILIA; (h) defekter eller beskadigelser der skyldes ydre årsager såsom sammenstød med en genstand, ild, oversvømmelse, jord, storm, lyn, jordskælv, udsættelse for vejr og vind, tyveri, en sprungen sikring eller forkert brug af en elektrisk kilde; (i) defekter eller beskadigelser der skyldes signalmodtagelsen.

Abilia AB, Kung Hans väg 3, Sollentuna, Box 92, 191 22 Sollentuna, Sweden
Phone +46 (0)8-594 694 00 | Fax +46 (0)8-594 694 19 | info@abilia.se | www.abilia.dk